

## VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 2Y8, LE LUNDI 2 NOVEMBRE 2015, À 20 H.**

---

### **SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

### **SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

## OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

### **RÉSOLUTION CM15 220 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 novembre 2015 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ - DÉPÔT**

---

Conformément aux dispositions de l'article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le maire fait rapport de la situation financière de la Ville de Kirkland en traitant des états financiers vérifiés au 31 décembre 2014, du programme triennal d'immobilisations pour les années 2014-2015-2016, des indications préliminaires quant aux états financiers pour l'année 2015, des orientations générales du budget pour l'année 2016, ainsi que du programme triennal d'immobilisations dressé pour les années 2016, 2017 et 2018.

## TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200,  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND ON  
MONDAY, NOVEMBER 2, 2015 AT 8 P.M.**

---

### **ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

### **ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mrs. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

## OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

### **RESOLUTION CM15 220 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of November 2, 2015 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL POSITION OF THE MUNICIPALITY - TABLING**

---

In accordance with the provisions of Section 474.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Mayor makes a report of the financial position of the Town of Kirkland by dealing with the audited financial statements as of December 31, 2014, the three-year capital expenditure program for the years 2014-2015-2016, the preliminary information regarding the financial statements for the year 2015, the general orientation of the budget for the year 2016, as well as the three-year capital expenditure program drawn up for 2016, 2017 and 2018.

**RÉSOLUTION CM15 221  
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA  
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 OCTOBRE  
2015 À 20 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 5 octobre 2015, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 222  
COMPTES À PAYER**

---

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2015 :

CHÈQUES

2 168 722,34 \$ Chèques n<sup>os</sup> 19883 à 20277  
inclusivement ;  
  
Chèque annulé n<sup>o</sup> 16408 ;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

376 084,83 \$ Salaires – octobre 2015 ;  
  
61 565,77 \$ Hydro-Québec ;  
  
5 223,90 \$ Gaz Métropolitain ;  
  
216 938,15 \$ Receveur Général & Ministre  
du revenu ;  
  
4 043,36 \$ Banque Royale du Canada ;  
  
120 664,35 \$ Autres paiements ;  
  
211 753,25 \$ Remboursement intérêts sur la  
dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM15 221  
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE  
REGULAR SITTING HELD ON OCTOBER 5, 2015,  
AT 8 P.M.**

---

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on October 5, 2015, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 222  
ACCOUNTS PAYABLE**

---

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of October 1 to October 31, 2015:

CHEQUES

\$ 2,168,722.34 Cheques Nos. 19883 to 20277  
inclusive;  
  
Cancelled cheque No. 16408;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 376,084.83 Salaries – October 2015;  
  
\$ 61,565.77 Hydro-Québec;  
  
\$ 5,223.90 Gaz Métropolitain;  
  
\$ 216,938.15 Receiver General and  
Minister of Finance;  
  
\$ 4,043.36 Royal Bank of Canada;  
  
\$ 120,664.35 Other payments;  
  
\$ 211,753.25 Debt interest repayment –  
capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 223  
RÈGLEMENT N° 2016-50 IMPOSANT LA TAXE  
FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2016 ET  
COMPORTANT D'AUTRES MESURES FISCALES  
- AVIS DE MOTION**

---

M. André Allard, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2016-50 imposant la taxe foncière générale pour 2016 et comportant d'autres mesures fiscales*.

**RÉSOLUTION CM15 224  
RÈGLEMENT N° 90-58-80 MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 90-58 AFIN DE  
REPLACER LA ZONE 120R (RÉSIDENTIELLE)  
PAR UNE NOUVELLE ZONE 38P (PUBLIQUE) ET  
D'ÉTABLIR DES DISPOSITIONS  
PARTICULIÈRES APPLICABLES À LA ZONE 38P  
- PREMIER PROJET**

---

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 octobre 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0146 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

D'ADOPTER le *Premier projet du Règlement n° 90-58-80 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin de remplacer la zone 120R (résidentielle) par une nouvelle zone 38P (publique) et d'établir des dispositions particulières applicables à la zone 38P* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 225  
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-40 : TRAVAUX DE  
RÉFECTION DE CLÔTURE - PARC PAIEMENT -  
OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0167 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

**RESOLUTION CM15 223  
BY-LAW NO. 2016-50 IMPOSING THE GENERAL  
REAL ESTATE TAX FOR 2016 AND ADOPTING  
OTHER FISCAL MEASURE - NOTICE OF  
MOTION**

---

Notice of motion is given by Mr. André Allard, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2016-50 imposing the general real estate tax for 2016 and adopting other fiscal measures* will be submitted for adoption.

**RESOLUTION CM15 224  
BY-LAW NO. 90-58-80 AMENDING ZONING BY-  
LAW NO. 90-58 IN ORDER TO REPLACE ZONE  
120R (RESIDENTIAL) BY A NEW ZONE 38P  
(PUBLIC) AND ESTABLISH PARTICULAR  
PROVISIONS APPLICABLE TO ZONE 38P -  
FIRST DRAFT**

---

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on October 5, 2015;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0146;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO ADOPT *First draft By-law No. 90-58-80 amending Zoning By-law No. 90-58 to replace zone 120R (residential) by a new zone 38P (public) and establish particular provisions applicable to zone 38P*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 225  
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-40: FENCE  
REPAIRS - PAIEMENT PARK – AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0167;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 44 840,25 \$ dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2015-40 pour des travaux de réfection de clôture au parc Paiement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par G. DAVIAULT LTÉE pour la somme de 44 840,25 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-40 à G. DAVIAULT LTÉE.

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-15-026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 226  
APPEL D'OFFRES REC 2013-01 : PRÉPARATION  
ET ENTRETIEN DE PATINOIRES EXTÉRIEURES  
- DEUXIÈME OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0162 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2015 au 22 mars 2016, le contrat REC 2013-01 pour la préparation et l'entretien de patinoires extérieures, initialement accordé à PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. par voie de la résolution CM13 198 en date du 11 novembre 2013 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 99 057,13 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-447.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 227  
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES  
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES  
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE  
2015**

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$44,840.25 through invitational call for tenders T.P. 2015-40 for fence repairs in Paiement Park;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by G. DAVIAULT LTÉE in the amount of \$44,840.25 all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-40 to G. DAVIAULT LTÉE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-15-026.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 226  
CALL FOR TENDERS REC 2013-01:  
PREPARATION AND MAINTENANCE OF  
OUTDOOR SKATING RINKS - SECOND  
RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0162;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO RENEW, from December 1, 2015 to March 22, 2016 contract REC 2013-01 for the preparation and the maintenance of outdoor skating rinks, initially awarded to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC., by way of the resolution CM13 198, dated November 11, 2013;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$99,057.13, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-447.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 227  
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO  
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR  
2015**

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2015 (résolution CM15 011 en date du 12 janvier 2015) :

200 \$	Opération Nez Rouge
--------	---------------------

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 228**  
**PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET**  
**DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC 2014-2018**  
**(TECQ) - PLAN D'INTERVENTION - RÉSEAUX**  
**D'EAU POTABLE, D'ÉGOUTS ET DE VOIRIE**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a pris connaissance du rapport intitulé « Plan d'intervention des réseaux d'eau potable, d'égouts et de voirie » préparé par le Service de l'eau de la Ville de Montréal, en date du mois de juin 2015 ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0164 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland accepte le rapport intitulé « Plan d'intervention des réseaux d'eau potable, d'égouts et de voirie » préparé par le Service de l'eau de la Ville de Montréal, en date du mois de juin 2015.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 229**  
**POSTE DE POMPAGE HYMUS - RESPECT DES**  
**EXIGENCES DU MINISTÈRE DU**  
**DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE**  
**L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE**  
**LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES**

CONSIDÉRANT les normes de débordement énoncées aux articles 8 et 9 du *Règlement sur les ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées* (RLRQ, c. Q-2, r. 34.1) ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0173 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2015 (resolution CM15 011, dated January 12, 2015):

\$200	Operation Red Nose
-------	--------------------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 228**  
**PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET**  
**DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC 2014-2018**  
**(TECQ) - ACTION PLAN - ROAD, SEWER AND**  
**DRINKING WATER SYSTEMS**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland took cognizance of the report entitled "*Plan d'intervention des réseaux d'eau potable, d'égouts et de voirie*" prepared by the *Service de l'eau* of *Ville de Montréal* and dated June 2015;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0164;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

THAT the Town of Kirkland accept the report entitled "*Plan d'intervention des réseaux d'eau potable, d'égouts et de voirie*" prepared by the *Service de l'eau* of *Ville de Montréal* and dated June 2015.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 229**  
**HYMUS PUMPING STATION - COMPLIANCE**  
**WITH THE REQUIREMENTS OF THE MINISTRY**  
**OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT,**  
**ENVIRONMENT AND THE FIGHT AGAINST**  
**CLIMATE CHANGE**

CONSIDERING the overflow standards outlined in sections 8 and 9 of a *Regulation respecting municipal wastewater treatment works* (CQLR, c. Q-2, r. 34.1);

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0173;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

QUE la Ville de Kirkland s'engage à respecter les exigences du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques relativement à l'ouvrage municipal d'assainissement des eaux usées situé sur le boulevard Hymus (poste de pompage Hymus, 3580-2D) et aux normes de débordement de l'ouvrage de surverse.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 230**  
**CHEF DE SECTION, RESSOURCES HUMAINES -**  
**SERVICES ADMINISTRATIFS - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0166 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER la création du poste de Chef de section - Ressources humaines au sein du département des Services administratifs, avec prise d'effet à compter du 2 novembre 2015 ;

DE NOMMER Mme Véronique Dubois au poste de Chef de section - Ressources humaines au sein du département des Services administratifs, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 2 novembre 2015, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-160-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 231**  
**SUPERVISEUR, LOISIRS ET TRAVAUX PUBLICS**  
**- SERVICES DES LOISIRS ET DE LA**  
**BIBLIOTHÈQUE - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0165 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE NOMMER M. Jason Harris au poste de Superviseur - Loisirs et travaux publics au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 20 octobre 2015, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-320-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the Town of Kirkland undertakes to comply with the requirements of the Ministry of Sustainable Development, Environment and the Fight against Climate Change with regards to the municipal wastewater treatment works located on Hymus Boulevard (Hymus pumping station, 3580-2D) and the overflow standards applicable to the overflow structure.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 230**  
**HUMAN RESOURCES SECTION HEAD -**  
**ADMINISTRATIVE SERVICES - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0166;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the creation of a management position of Human Resources Section Head within the Administrative Services Department, as of November 2, 2015;

TO APPOINT Ms. Véronique Dubois as Human Resources Section Head in the Administrative Services Department, for a trial period of twelve (12) months as of November 2, 2015, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-160-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 231**  
**SUPERVISOR, RECREATION AND PUBLIC**  
**WORKS - RECREATION AND LIBRARY**  
**DEPARTMENT - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0165;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO APPOINT Mr. Jason Harris as Supervisor - Recreation and Public Works in the Recreation and Library Department, for a trial period of twelve (12) months as of October 20, 2015, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 232**  
**STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER -**  
**CONTREMAÎTRE, PARCS ET ESPACES VERTS -**  
**SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0163 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de Mme Caroline Cagelais à titre de Contremaître - Parcs et espaces verts au sein du Service des travaux publics, à compter du 20 octobre 2015, cette dernière ayant complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la résolution CM14 237, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 233**  
**PIIA - LOTS 2 460 016 ET 2 460 027 CADASTRE DU**  
**QUÉBEC : ZONE 312M - 17700, ROUTE**  
**TRANSCANADIENNE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0137 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour permettre la modification extérieure de la bâtisse sise sur les lots 2 460 016 et 2 460 027 du Cadastre du Québec, au 17700, route Transcanadienne ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 27 octobre 2015, par M. Joe Sanalidro, directeur général. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 8 septembre 2015, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 234**  
**DÉROGATION MINEURE 2015-06 : 3076, RUE DU**  
**RUISSEAU - LOT 2 459 449 DU CADASTRE DU**  
**QUÉBEC - ZONE 107R**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0136 ;

Il est

**RESOLUTION CM15 232**  
**REGULAR EMPLOYEE STATUS - FOREMAN,**  
**PARKS AND GREEN SPACES - PUBLIC WORKS**  
**DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0163;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Ms. Caroline Cagelais as Foreman - Parks and Green spaces within the Public Works Department, as of October 20, 2015, the latter having successfully completed the mandatory trial period as stipulated in resolution CM14 237, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 233**  
**SPAIP - LOTS 2 460 016 AND 2 460 027 QUEBEC**  
**CADASTRE: ZONE 312M - 17700, TRANS-**  
**CANADA HIGHWAY**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0137;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lots 2 460 016 and 2 460 027 Quebec Cadastre, at 17700, Trans-Canada Highway;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on October 27, 2015 by Mr. Joe Sanalidro, Director General. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on September 8, 2015.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 234**  
**MINOR EXEMPTION 2015-06: 3076, DU**  
**RUISSEAU STREET - LOT 2 459 449 QUEBEC**  
**CADASTRE - ZONE 107R**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0136;

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 8 septembre 2015, la dérogation mineure suivante au *Règlement de zonage n° 90-58* :

3076, rue du Ruisseau  
Lot 2 459 449 du Cadastre du Québec, zone 107R :

- a) Une distance minimale de 6,09 mètres de la limite avant du terrain, au lieu de 7,6 mètres, pour un bâtiment principal, en dérogation à l'article 10.14 du *Règlement de zonage n° 90-58*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 235  
INSTALLATION DE PANNEAUX DE  
SIGNALISATION - INTERDICTION DE  
STATIONNEMENT - RUE BRUCE ET  
BOULEVARD HYMUS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0168 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant l'interdiction de stationner le vendredi, entre 10 h et 12 h, sur la rue Bruce, entre les adresses civiques n°s 309 à 443 ;

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant l'interdiction de stationner le vendredi, entre 10 h et 12 h, sur le boulevard Hymus, entre les adresses civiques n°s 16750 à 16876 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ CONSULTATIF DE  
L'ENVIRONNEMENT**

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée lors de la séance tenante.

**AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire tenue le 22 octobre 2015 ainsi qu'à l'assemblée ordinaire tenue le 29 octobre 2015.

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on September 8, 2015, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

3076 du Ruisseau Street  
Lot 2 459 449 Québec Cadastre, zone 107M :

- a) A front setback of 6.09 metres for the positioning of a principal building, instead of 7.6 metres, which constitutes a dispensation to Section 10.14 of *Zoning By-law No. 90-58*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 235  
INSTALLATION OF ROAD SIGNS - PARKING  
BAN - BRUCE STREET AND HYMUS  
BOULEVARD**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0168;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs prohibiting parking Friday, from 10 a.m. to 12 p.m., on Bruce Street and Hymus Boulevard between the civic addresses Nos. 309 and 443;

TO AUTHORIZE the installation of road signs prohibiting parking Friday, from 10 a.m. to 12 p.m., on Hymus Boulevard between the civic addresses Nos. 16750 and 16876;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE**

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

**AGGLOMERATION BUSINESS**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Special Sitting held on October 22, 2015 and at the Regular Sitting held on October 29, 2015.



**AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

---

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée lors de la séance tenante.

**RÉSOLUTIONS D'APPUI**

---

Aucune résolution d'appui n'est traitée lors de la séance tenante.

**CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'octobre 2015 par la greffière.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée lors de la séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Onze (11) personnes présentes, cinq (5) intervenants.

**RÉSOLUTION CM15 236  
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 21 h 05.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**GOVERNMENT BUSINESS**

---

There is no government business tabled at the sitting.

**SUPPORT RESOLUTIONS**

---

There is no support resolution tabled at the sitting.

**CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of October 2015 by the Town Clerk.

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Eleven (11) people in attendance, five (5) representations made.

**RESOLUTION CM15 236  
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:05 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Martine Musau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk